

COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL



ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

DO EXERCÍCIO DE CNTM

COAMAS 2014

03 A 07 de novembro de 2014



**COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL
EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2014
ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA**

No período de 03 a 07 de novembro do ano de dois mil e quatorze, na cidade de Rio de Janeiro, Brasil, reuniram-se na Sede do CAMAS, os Oficiais abaixo:

- CN Marcelo Guillermo BERLANGA - COLCO Argentina;
- CMG MARCO LUCIO Malschitzky - COLCO Brasil;
- CN DEM Mariano GONZALEZ PARRA - COLCO Paraguay;
- CN Carlos COCCARO - Representando COLCO Uruguay e Assessor Uruguaio;
- CN Julio Enrique SANGUINETTI- Assessor Argentino;
- CMG (RM1) Luiz Carlos LEMOS ALVES - Assessor do COLCO Brasil e Oficial de Operações do CAMAS;
- CF Luis César BLANCO - Assessor Brasileiro;
- CF Fernando Gonzalo TARAPOW - Chefe de Operações do COLCO Argentina;
- CF Carlos RENATO Andrade DE LIMA - Chefe de Operações do COLCO Brasil.

**COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR
EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2014
ACTA DE LA REUNIÓN DE CRÍTICA**

En el período del 03 al 07 de noviembre del año dos mil catorce en la Ciudad de Rio de Janeiro, Brasil, se reunieron en la sede del CAMAS, los siguientes Oficiales:

- CN Marcelo Guillermo BERLANGA - COLCO Argentina;
- CMG MARCO LUCIO Malschitzky - COLCO Brasil;
- CN DEM Mariano GONZALEZ PARRA - COLCO Paraguay;
- CN Carlos COCCARO - Representante del COLCO Uruguay y Asesor Uruguayo;
- CN Julio Enrique SANGUINETTI- Asesor Argentino;
- CMG (RM1) Luiz Carlos LEMOS ALVES - Asesor del COLCO Brasil y Oficial de Operaciones del CAMAS;
- CF Luis César BLANCO - Asesor Brasileiro;
- CF Fernando Gonzalo TARAPOW - Jefe de Operaciones de COLCO Argentina;
- CF Carlos RENATO Andrade DE LIMA - Jefe de Operaciones de COLCO Brasil.

ATA REUNIÃO CRÍTICA COAMAS 2014

formatação prevista (Comentário / Sugestão para aperfeiçoamento / Justificativa), deverão enviar os subsídios detalhados, anexando-os ao relatório, com os seguintes tópicos:

“ Título do Tema:

1. Antecedentes (listando Leis, Regulamentos, Resoluções e etc.);
2. Desenvolvimento (Tratar especificamente do assunto); e
3. Proposta(s).

O conteúdo desta resolução deve ser incluído no Apêndice I ao Anexo “E” da Ordem de Operação Permanente para Exercícios de CNTM dos Países do Plano CODEFTRAMI.

RESOLUCIÓN N° 03/ COAMAS 2014

Se aprueba que los COLCO, en ocasión del envío del Informe de Crítica, cuando propongan temas de relevancia, además de transcribirlos conforme al formato previsto (Comentario / Sugerencias para el Perfeccionamiento /Justificativo), deberán enviar la información complementaria detallada, adjuntándola al Informe, con los siguientes tópicos:

“Título del Tema:

1. Antecedentes (listando Leyes, Reglamentos, Resoluciones, etc.);
2. Desarrollo (Tratar específicamente el asunto); y
3. Propuesta(s).

El contenido de esta resolución debe ser incorporado en el Apéndice I al Anexo “E” de la Orden de Operaciones Permanente para Ejercicios de CNTM de los Países del Plan CODEFTRAMI.

RESOLUÇÃO N° 04 / COAMAS 2014

Aprova-se integrar as Ordens de Operação Permanente existentes, TO, TA e do COAMAS, em uma única “ORDEM DE OPERAÇÃO PERMANENTE PARA EXERCÍCIOS DE CNTM DOS PAÍSES DO PLANO CODEFTRAMI”. Essa ORDOP será apresentada na XIª CNIE-CNTM.

RESOLUCIÓN N° 04 / COAMAS 2014

Se aprueba integrar las Ordenes de Operaciones Permanente existentes, TO, TA y del COAMAS, en una única “ORDEN DE OPERACIONES PERMANENTE PARA EJERCICIOS DE CNTM DE LOS PAÍSES DEL PLAN CODEFTRAMI”. Esta ORDOP será presentada en la XIª CNIE-CNTM.

RESOLUÇÃO N° 05 / COAMAS 2014

Aprova-se que:

- O RDS será enviado a partir do dia de início (E);
- Na sua formatação sejam modificados os “slides” 3 “Situação Atual” e o 5 “Tráfego Marítimo”, de acordo com o Anexo “B” desta Ata;

ATA REUNIÃO CRÍTICA COAMAS 2014

- O OCE, ao elaborar a SPE deverá considerar que o último evento do dia esteja programado com a antecedência necessária para que possa ser incorporado ao RDS do OCA, nesse dia.

RESOLUCION N° 05 / COAMAS 2014

Se aprueba que:

- *El RDS se enviará a partir del día inicio (E).*
- *En su formato se modifica la diapositiva 3 "Situación Actual" y diapositiva 5 "Tráfico Marítimo", de acuerdo al Anexo "B" de la presente Acta.*
- *El OCE, en ocasión de confeccionar la SPE, considerará que el último evento debe estar programado con la antelación necesaria de modo tal que el OCA pueda realizarlo e incorporarlo dentro de los eventos programados para ese día.*

RESOLUÇÃO N° 06 / COAMAS 2014

Aprova-se transformar o Anexo "E" – "Endereços de Contatos" da OrdOp do Exercício para Apêndice VI do Anexo "D" da Ordem de Operação Permanente, para Exercícios de CNTM dos Países do Plano CODEFTRAMI, para que exista uniformidade entre ambas.

RESOLUCIÓN N° 06 / COAMAS 2014

Se aprueba transformar el Anexo "E" – "Direcciones de Contactos" de la OrdOp del Ejercicio, por el Apéndice VI del Anexo "D" de la Orden de Operaciones Permanente para Ejercicios de CNTM de los Países del Plan CODEFTRAMI, para que exista uniformidad entre ambas.

RESOLUÇÃO N° 07 / COAMAS 2014

Aprova-se que o CAMAS elabore o cronograma de trabalho para a revisão das publicações: PTI-CNTM VOL. 1 (B) e PROJETO DE SUP.1 AO PTI-CNTM VOL. 1 (B) com data de finalização das revisões e atualizações em dezembro de 2015.

RESOLUCIÓN N° 07 / COAMAS 2014

Se aprueba que el CAMAS elabore el cronograma de trabajo para la revisión de las publicaciones: PTI-CNTM VOL. 1 (B) y PROYECTO DE SUP.1 AL PTI-CNTM VOL. 1 (B) con fecha de finalización de las revisiones y actualizaciones diciembre de 2015.

RESOLUÇÃO N° 08 / COAMAS 2014

Aprova-se incorporar no Anexo "Z" da OrdOp dos Exercícios COAMAS como um Apêndice, o Anexo "C" da presente ATA que trata dos Requisitos do Sistema SKYPE e Videoconferência.

RESOLUCIÓN N° 08 / COAMAS 2014

Se aprueba incorporar en el Anexo "Z" de la OrdOp de los Ejercicios COAMAS como un Apéndice, el Anexo "C" de la presente ACTA que trata de los Requerimientos del Sistema SKYPE y Videoconferencia.

RESOLUÇÃO N° 09 / COAMAS 2014

Aprova-se incorporar no Anexo "Z" da OrdOp dos Exercícios COAMAS como um Apêndice, o Anexo "D" da presente ATA que trata do "EMPREGO DO FORMAT ALFA REDUZIDO".

RESOLUCIÓN N° 09 / COAMAS 2014

Se aprueba incorporar en el Anexo "Z" de la OrdOp de los Ejercicios COAMAS como un Apéndice, el Anexo "D" de la presente ACTA que trata del "EMPLEO DEL FORMAT ALFA REDUCIDO".

2. COMENTÁRIOS / COMENTARIOS

COMENTÁRIO N° 01/COAMAS 2014

COLCO Brasil enviou mensagem aos participantes dos exercícios de CNTM sugerindo adotar um equipamento para videoconferencia que permita a participação simultanea de grupos de autoridades do evento.

COMENTARIO N° 01/COAMAS 2014

COLCO Brasil envió un mensaje a los participantes de los ejercicios de CNTM, sugiriendo adoptar un equipo para videoconferencia que permita la participación simultánea de todas las autoridades participantes.

COMENTÁRIO N° 02/ COAMAS 2014

O CAMAS sugere-se que os COLCO continuem convidando os NM em trânsito nas suas respectivas áreas marítimas para que participem dos exercícios de CNTM, bem como as companhias de navegação,/ agencias marítimas de seus países.

COMENTARIO N° 02/ COAMAS 2014

El CAMAS sugiere que los COLCO continúen invitando a los BM en tránsito por sus respectivas áreas marítimas para que participen en los ejercicios de CNTM, como también a las compañías navieras / agencias marítimas de sus países.

COMENTÁRIO N° 03/ COAMAS 2014

Quando um OCA receber uma mensagem informando atraso na chegada de um navio ao porto (NONARRIVEDREP), deve estudar essa situação e tomar as providencias pertinentes tal qual para uma situação real.

COMENTARIO N° 03/ COAMAS 2014

Cuando un OCA reciba un mensaje informando el atraso de la llegada de un BM a un puerto (NONARRIVEDREP), debe estudiar esa situación y tomar las providencias pertinentes tal cual se encontrase en una situación real.

COMENTÁRIO N° 04/ COAMAS 2014

Sugere-se ao CAMAS quando da revisão das publicações, para melhorias e atualização, considerar:

- *No Projeto de SUP 1, revisar a necessidade de eliminar algumas das mensagens do CAP 2, similares às MERCO, por serem agora de texto livre e não formatadas, por exemplo DIVERTORD e DIVERSION ORDER; e*
- *Avaliar as opções para anexar um exemplo, no Projeto de SUP I ao PTI., de um ANC específico para incidentes nos portos e / ou divulgar um AVISO AOS NAVEGANTES, ainda que esteja em CNTM/ S.*

COMENTARIO N° 04/ COAMAS 2014

Se sugiere al CAMAS que en ocasión de revisión de las publicaciones para mejora y actualización tenga presente:

- *En el Proyecto de SUP 1, revisar la conveniencia de eliminar algunos de los mensajes del CAP 2 similares a los mensajes MERCO al ser estos ahora de texto libre y no formateados, por ejemplo DIVERTORD y DIVERSION ORDER.*
- *Evaluar las opciones para agregar en el ejemplo del Proyecto de SUP I al PTI. un ANC específico para incidentes en puertos y/o imponer un AVISO A LOS NAVEGANTES aunque se esté en CNTM/ SUP.*

COMENTÁRIO N°05/COAMAS 2014

O COLCO BRASIL informou que está em fase final a homologação do Sistema Criptográfico ÁTRIA, pela Marina do Brasil, substituto do AMASSEC.

COMENTARIO N°05/COAMAS 2014

COLCO BRASIL informó que está en la fase final de homologación por la Marina de Brasil, del Sistema Criptográfico ÁTRIA, sustituto del AMASSEC.

COMENTÁRIO N°06/COAMAS 2014

As autoridades responsáveis para ministrar os cursos de CNTM, devem envolver-se no acompanhamento dos diferentes exercícios, de modo a poder identificar os erros doutrinários e de procedimentos que são cometidos e transmiti-los nos mencionados cursos.

COMENTARIO N°06/COAMAS 2014

Las autoridades responsables de dictar los cursos de CNTM, deben involucrarse en la realización de los diferentes ejercicios, de manera tal que puedan identificar los errores doctrinarios y de procedimientos que se cometan y transmitirlos en los mencionados cursos.

COMENTÁRIO N° 07 / COAMAS 2014

Acorda-se tratar em ocasião futura a proposta apresentada pelo CAMAS para a realização do Exercício COAMAS integrando as ORGACONTRAM às Forças Navais (simuladas).

COMENTARIO N°07 / COAMAS 2014

Se acuerda, tratar a futuro, la propuesta presentada por CAMAS para la realización del ejercicio COAMAS integrando las ORGACONTRAM a las Fuerzas Navales (simuladas).

3. OUTROS TEMAS / OTROS TEMAS

I. PLANEJAMENTO DO EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2015

Para a realização do Exercício de CNTM COAMAS 2015 foi aprovado o seguinte Cronograma de Eventos, de acordo com o Anexo "E" a presente ATA.

I. PLANIFICACIÓN DEL EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2015

Para la realización del Ejercicio de CNTM COAMAS 2015 se aprueba el siguiente Cronograma de Eventos, de acuerdo al Anexo "E" a la presente Acta.

Aos sete dias do mês de novembro de dois mil e quatorze e nada mais tendo a acrescentar, procede-se à assinatura da presente ATA, em seis (6) exemplares de um mesmo teor, nos idiomas Espanhol e Português.

A los siete días del mes de noviembre de dos mil catorce y no habiendo nada más que agregar, se procede a la firma de la presente Acta, en seis (6) ejemplares de un mismo tenor, redactados en idioma español y portugués.

Anexos:

A – Resumo de Erros do Exercício COAMAS 2014.

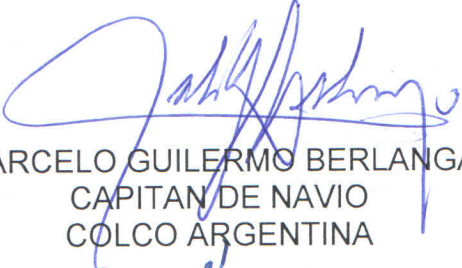
B – Reporte Diário de Situação.

C – Especificação de requerimentos mínimos skype para realizar Videoconferências.

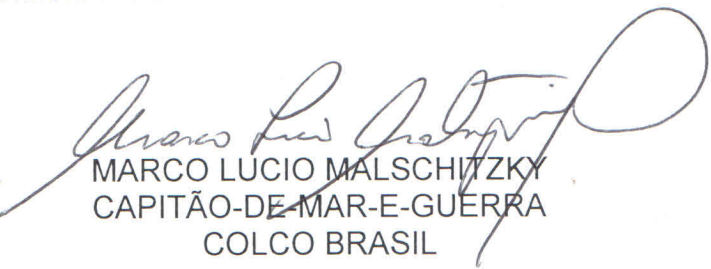
ATA REUNIÃO CRÍTICA COAMAS 2014

D – FORMAT ALFA reduzido.

E – Cronograma de eventos para o Exercício COAMAS 2015.



MARCELO GUILHERMO BERLANGA
CAPITAN DE NAVIO
COLCO ARGENTINA



MARCO LUCIO MALSCHITZKY
CAPITÃO-DE-MAR-E-GUERRA
COLCO BRASIL



MARIANO GONZÁLEZ PARRA
CAPITAN DE NAVIO DEM
COLCO PARAGUAY



CARLOS ROBERTO COCCARO
ROMERO
CAPITAN DE NAVIO
REPRESENTANTE DE COLCO
URUGUAY E ASSESSOR URUGUAIO



GILBERTO CEZAR LOURENÇO
CONTRA-ALMIRANTE
CAMAS

ANEXO A

RESUMO DE ERROS DO EXERCÍCIO COAMAS

RESUMEN DE ERRORES EJERCICIO COAMAS

1. REDAÇÃO DE MENSAGENS:

1. REDACCIÓN DEL MENSAJEN:

1.1 DISTAFF:

- deixar de subsidiar os OCA / NCSO em eventos introduzidos com dados para as respectivas reações, procurando colocar na mensagem DISTAFF a maior quantidade de dados para que a reação atenda aos propósitos do evento (ver: SPE e definições das mensagens nas tabelas I do Projeto de Suplemento);
- deixar de corrigir erros importantes cometidos pelo OCA / NCSO com a rapidez que se espera com o envio de mensagens corretivas (ver OrdOp Permanente, Execução, item 3.b.(4) e (5));
- Enfatiza-se que no campo SUBJECT (ASSUNTO) do cabeçalho das mensagens por Correio Eletrônico, informe a precedência, GDH, tipo da mensagem e número do evento. Isto facilita a identificação das mensagem ao realizar as buscas e arquivar as mesmas;
- Sugere-se, tal qual propôs o COLCO Argentina, que ao se transmitir qualquer mensagem DISTAFF, seja colocada em "CCO" o endereço dos demais DISTAFF participante;
- Recomenda recordar o conceito "Correio Principal", utilizando endereços "Correios Alternativos" somente naqueles casos pedidos expressamente a autoridade participante ou quando considere conveniente por existir falhas na entrega do Correio da direção primária (correo rechazado/ mailbox um available/ recipient adress rejected/ Delivery to the following recipient failed permanently/ etc); e
- deixar de utilizar o SKYPE para sanar dúvidas e procedimentos / coordenação. (ver Anexo Z da OrdOp do Exercício).

1.1 DISTAFF:

- dejar de subsidiar los OCA / NCSO en eventos introducidos condatos para las respectivas reacciones, tratando de poner en el mensaje DISTAFF la mayor cantidad de datos para que la reacción cumpla con los propósitos del evento (ver: SPE y definiciones de los mensajes en las Tablas I del proyecto de Suplemento);
- El no poder corregir errores cometidos por el OCA / NCSO con la rapidez que se espera con el envío de mensajes correctivas (ver OrdOp Permanente,

Ejecución, artículo 3b (4) y (5));

- Recalcar la necesidad que en la región SUBJECT (ASUNTO) del encabezamiento de los mensajes por correo electrónico (e-mail) se detalle la prioridad, el GFH, el PROMOTOR, tipo de mensaje y nro. del EVENTO. ESTO facilita la identificación de Los mensajes al realizar búsquedas y archivar los mismos;
- se sugiere, como lo propuso el COLCO Argentina, que al transmitirse cualquier mensaje DISTAFF, sea colocado en "CCO" la dirección de los demás DISTAFF participante;
- Se recomienda recordar el concepto de "Correo Principal", utilizando las direcciones "Correos Alternativos" solo en aquellos casos pedidos expresamente por una autoridad participante o cuando el Promotor lo considere conveniente por existir fallas en la entrega del correo en la dirección primaria (correo rechazado/ mailbox unavailable/ recipient adress rejected/ Delivery to the following recipient failed permanently/ etc); y
- Dejar de utilizar el Skype para quitar dudas y procedimientos / coordinación. (Ver el Anexo Z de la OrdOp del Ejercicio).

1.2 OCA

- deixar de determinar a partida de navios que se encontram nos portos a mais de 6 hs (ver: OrdOp Permanente, Adendo C e D do Apêndice II ao Anexo A ; e item 3.m do Anexo C.);
- atrasar reações a eventos sem justificativa. Lembrar que os eventos são introduzidos pelos DISTAFF em horários previamente acertado por todos os participantes, da mesma forma se espera das reações (ver item 3.(7) da OrdOp Básica – OrdOp Permanente);
- deixar de cumprir as instruções quanto aos horários de partida dos comboios regulares conforme definido nas publicações (ver: Apêndice II do Anexo C e P101400Z OCT 14 do CAMAS que estabeleceu o CNTM/S);
- redigir mensagens sem seguir os modelos de formatação sugeridos (ver: item 12 do Anexo Z da OrdOp do Exercício e os constantes do Projeto de Suplemento1);
- Deixar de incluir o número do evento nas mensagens de reação de incidentes enviadas. (Ref. Anexo B do Apêndice II do Anexo ALFA da ORDOP Permanente Ponto 3);
- Alguns OCA/ NCSO deveriam ampliar as medidas adotadas, tendo em conta as coordenações que haveriam em uma situação real;
- No evento 29 "Introdução VOI", na mensagem do incidente introduzido, no qual o OCA devia declarar um NM como VOI, também incluiria o FORMAT A do

mesmo na subárea de outro OCA. Se o OCA introduziu este FORMAT A, não faria falta a coordenação com o outro OCA, devido ele já conhecer a posição, com o qual se perdeu o sentido de interagirem. (Ver Apêndice I do Anexo Z, Ítem 3.1.6);

- Deixar de enviar coordenações para incorporação nos Comboios;
- As mensagens MERCO de partida de comboios, em sua grande maioria, não contaram os conjuntos QMSG em sua estrutura, onde deveriam ser colocados os códigos dos ANC sobre os quais os Comandantes deviam tomar conhecimento, de acordo com o Ítem 503, SEÇÃO II, CAPÍTULO 5 do PTI - CNTM Vol. I (B);
- Enfatiza-se que no campo SUBJECT (ASSUNTO) do cabeçalho das mensagens por Correio Eletrônico, informe a precedência, GDH, tipo da mensagem e número do evento. Isto facilita a identificação das mensagens ao realizar as buscas e arquivar as mesmas;
- Deixar de autenticar mensagens quando deveria segundo a ORDOP PERMANENTE ANEXO D. AP III;
- Recomenda recordar o conceito "primário", utilizando endereços secundários somente naqueles casos pedidos expressamente a autoridade participante ou quando considere conveniente por existir falhas na entrega do Correio da direção primária (correo rechazado/ mailbox um available/ recipient adress rejected/ Delivery to the following recipient failed permanently/ etc); e
- deixar de utilizar o SKYPE para sanar dúvidas e procedimentos / coordenação. (ver Anexo Z da OrdOp do Exercício).

1.2 OCA

- dejar de determinar la salida de los buques que están en puerto por más de 6 horas (ver: OrdOp Permanente, Addendum C y D del apéndice II al anexo A; y el artículo 3.m del Anexo C);
- retrasar las reacciones a eventos sin justificación. Recordar que los eventos son introducidos por el DISTAFF en horarios previamente acordados por todos los participantes, de la misma forma se espera de las reacciones (ver artículo 3 (7) de la OrdOp Básica – OrdOp Permanente);
- no cumplir con las instrucciones relativas al os horarios de salida de los comboios regulares como se define en las publicaciones (ver: Apéndice II del anexo C y P101400Z OCT 14 del CAMAS que estableció el CNTM / S);
- escribir mensajes sin seguir los modelos con formato sugeridos (ver: artículo 12 del anexo Z de la OrdOp de IEjercicio y los constantes del Proyecto de Suplemento1);

- Dejar de incluir el número del evento en los mensajes de reacción de incidentes enviados. (Ref. Anexo B del apéndice II del anexo ALPHA de la ORDOP Permanente punto 3);
- Algunos OCA / NCSO deberían ampliar las medidas adoptadas, teniendo en cuenta las coordinaciones que habría en una situación real;
- En el evento 29 "Introducción VOI", en el mensaje del incidente introducido, en el que la OCA debía declarar un NM como VOI, también incluiría el FORMAT A de la misma en la subárea de otro OCA. Si el OCA presentó este FORMAT A, no haría falta la coordinación con el otro OCA, porque ya conoce la posición, con lo que se perdió el sentido de la interacción. (Ver el Apéndice I del Anexo Z, artículo 3.1.6);
- Dejar de enviar coordinaciones para su incorporación en los Comboios;
- Los mensajes MERCOS de partida de comboios, en su gran mayoría, no contaron los conjuntos QMSG en su estructura, donde se deben colocar los códigos de la ANC en la que los comandantes deben tomar conciencia, de acuerdo con el artículo 503, sección II, CAPÍTULO 5 de la PTI - CNTM Vol I (B);
- Recalcar la necesidad que en la región SUBJECT (ASUNTO) del encabezamiento de los mensajes por correo electrónico (e-mail) se detalle la prioridad, el GFH, el PROMOTOR, tipo de mensaje y nro. del EVENTO. ESTO facilita la identificación de los mensajes al realizar búsquedas y archivar los mismos;
- No se autenticaron mensajes cuando correspondía según ORDOP PERMANENTE ANEXO D. AP III;
- Se recomienda recordar el concepto de "primario", utilizando las direcciones secundarias solo en aquellos casos pedidos expresamente por una autoridad participante o cuando el Promotor lo considere conveniente por existir fallas en la entrega del correo en la dirección primaria (correo rechazado/ mailbox unavailable/ recipient address rejected/ Delivery to the following recipient failed permanently/ etc); y
- Dejar de utilizar el Skype para quitar dudas y procedimientos / coordinación. (Ver el Anexo Z de la OrdOp del Ejercicio).

1.3 NCSO:

- deixar acumular grande quantidade de navios nos portos, excedendo as suas capacidades, que estão sem informação de ETD, e não solicitar SKED para o DISTAFF ou mesmo a respectiva NSA (ver: Anexo C da OrdOp Permanente);
- deixar de redigir mensagens de acordo com os modelos e exemplos existentes no Projeto de Suplemento 1, o que facilita a leitura e a interpretação de participantes com outro idioma (ver exemplos de mensagens no Projeto de Suplemento 1);

- atrasar reações a eventos sem justificativa. Lembrar que os eventos são introduzidos pelos DISTAFF em horários previamente acertado por todos os participantes, da mesma forma se espera das reações (ver item 3.(7) da OrdOp Básica – OrdOp Permanente);
- retransmitir mensagens para NFA / NSA já estando ativadas as estações MERCOMMS, sobrecarregando as linhas de comunicações (ver: PTI-CNTM VOL.1(B));
- redigir mensagens sem seguir os modelos de formatação sugeridos (ver: item 12 do Anexo Z da OrdOp do Exercício e os constantes do Projeto de Suplemento1);
- Deixar de anexar às mensagens o arquivo Export, naquelas que sejam necessárias;
- Recebimento de algumas mensagens com o endereçamento do correio eletrônico incorreto, o que é prejudicial para rápida visualização da mensagem enviada. (Ver Apêndice IV do Anexo AI do Projeto do SUP I ao PTI Vol. I (B) e no Apêndice II do Anexo Z da ORDOP, Ponto 1.a);
- Deixar de incluir o número do evento nas mensagens de reação de incidentes enviadas. (Ref. Anexo B do Apêndice II do Anexo ALFA da ORDOP Permanente Ponto 3);
- Transmitir mensagem MERCO sem verificar os destinatários segundo a tabela 1-2 do Capítulo 1, do Projeto do SUP 1 ao PTI-CNTM Vol. I (B);
- Alguns OCA/ NCSO deveriam ampliar as medidas adotadas, tendo em conta as coordenações que haveria em uma situação real;
- Enfatiza-se que no campo SUBJECT (ASSUNTO) do cabeçalho das mensagens por Correio Eletrônico, informe a precedência, GDH, tipo da mensagem e número do evento. Isto facilita a identificação das mensagens ao realizar as buscas e arquivar as mesmas; e
- deixar de utilizar o SKYPE para sanar dúvidas e procedimentos / coordenação. (ver Anexo Z da OrdOp do Exercício).

1.3 NCSO:

- dejar un montón de barcos en los puertos, superior a sus capacidades, que estan sin información ETD, y no pedir SKED para o DISTAFF o mismo la respectiva NSA (ver: Anexo C de la OrdOp Permanente);
- dejar de escribir mensajes de acuerdo con los modelos y ejemplos existentes en el Proyecto de Suplemento 1, lo que facilita la lectura y la interpretación de los participantes con un lenguaje diferente (ver los mensajes en el Proyecto de Suplemento 1);

- reacciones a los acontecimientos retrasaron in justificadamente. Recuerde que los eventos son introducidos por DISTAFF en horarios previamente acordados por todos los participantes, así como se espera de las reacciones (ver punto 3(7) de la OrdOp Basica –OrdOp Permanente);
- retransmitir mensajes a NFA/NSA y a estando activadas las estaciones MERCOMMS, provocando una sobrecarga de las líneas de comunicaciones (ver: PTI-CNTM VOL.1(B));
- redactar mensajes sin seguir los modelos de formato sugeridos (ver: punto 12 del anexo Z de la OrdOp del ejercicio y los constantes en el Proyecto de Suplemento1);
- El no poder adjuntar a los mensajes al archivo Export, en aquellos que sean necesarios;
- Fueron recibidos algunos mensajes con la dirección de correo electrónico equivocada, que es perjudicial para una rápida visualización del mensaje enviado. (Véase el Apéndice IV del anexo AI del Proyecto del SUP I al PTI Vol. I (B) y en el Apéndice II del anexo Z de ORDOP, punto 1.a);
- Dejar de incluir el número del evento en los mensajes de reacción de incidentes enviados. (Ref. Anexo B del apéndice II del anexo ALPHA de la ORDOP Permanente punto 3);
- Difundir mensaje MERCO sin comprobar los destinatarios de acuerdo con la Tabla 1-2 en el Capítulo 1, del Proyecto del SUP 1 al PTI-CNTM Vol. I (B);
- Algunos OCA / NCSO deberían ampliar las medidas adoptadas, teniendo en cuenta las coordinaciones que habría en una situación real;
- Recalcar la necesidad que en la región SUBJECT (ASUNTO) del encabezamiento de los mensajes por correo electrónico (e-mail) se detalle la prioridad, el GFH, el PROMOTOR, tipo de mensaje y nro. del EVENTO. ESTO facilita la identificación de Los mensajes al realizar búsquedas y archivar los mismos; y
- Dejar de utilizar el Skype para quitar dudas y procedimientos / coordinación. (Ver el Anexo Z de la OrdOp del Ejercicio).

2.PANORAMA NAMESIS:

- Houve problemas com a atualização da área de Panorama, como alguns participantes foram inscritos mensagens sem arquivos Formato de exportação alfa e em outros casos que foram recebidos, se não tivessem implementado velocidade e no mar; e
- No NAMESIS é aconselhável a utilização de cores fortes para fazer gráficos.

2.PANORAMA NAMESIS:

- Hubo problemas con la actualización del Panorama de Superficie, ya que algunos participantes cursaron los mensajes FORMAT ALFA sin los archivos EXPORT y en otros casos que si se recibieron no habían aplicado velocidad y el AT SEA; y
- En el NAMESIS es recomendable el uso de colores intenso para la confección de los gráficos.

3.REPORTE DIÁRIO DE SITUAÇÃO

- Relatório diário de situação (RDS), ver sugestões da "Situação Atual", no qual foram observados diferentes tipos de interpretações.

3.REPORTE DIARIO DE SITUACIÓN

- REPORTE DIARIO DE SITUACIÓN (RDS), ver sugerencia a la diapositiva "Situación Actual" en la que se apreciaron diferentes tipos de interpretaciones.

1.2. TRÁFEGO MARÍTIMO

1.2. TRÁFEGO MARÍTIMO
O NM e sua carga é o Objeto da ORGACONTRAM.
O dispositivo deve permitir uma rápida leitura da quantidade de navios constantes no Panorama de Superfície.

- NM no porto : Reais y Ficticios
- Em navegação: Reais e Ficticios discriminados em NM e Grupo de Pesca (quantidade do Grupo de Pesca; total de barcos de pesca discriminados em Reais e Ficticios)

NM/BP na área determinada: Total de Navios Reais e Ficticios (debe ser igual a soma dos itens anteriores)

Transformação de Navios Reais a Ficticios: Quantidade de transformações efetuadas pelo OCA.

Navios de Interesse (VOI): Declarados pelo OCA/ROCE em sus Subárea de responsabilidade, de acordo (segundo) o seguinte formato:
NOME CLASSIFICACIÓN (VOI) e OBSERVAÇÕES.

2. EXEMPLO DE RDS CONFECCIONADO PELO OCA

1. SITUACIÓN ACTUAL				
TIPO DE CONFIN		CONTIN		
TOTALIDAD DE LA SUBAREA		SUPERVISION		
XXX		ORIENTACION		
XXX		COORDINACION		
INCIDENTE	REGION	ROFREZNO	RESERVA	CONSTRUCCIONES
ATAQUE A BM o CONVOY	ANC	1	121000 Z	Fue realizado por ataque de Buques de Guerra/ Piratas/ etc
	DIVERSION			
	MERCASREP			
INCIDENTE EN PUERTO	COORDINACIONES			
	Medidas adoptadas			
	EVACUACION DE PUERTO			
COORDINACIONES	Medidas adoptadas			
MEDIDAS REGLAMENTARIAS CONTIN/SUPERVISION				
CONTIN		RESERVA		
OCEANICO		CARLA/CCCCC		
MPLVGM-01		PS... COMODORO PS... (BAL- CSA)/L PS... (LAA)		
131200Z OCT				
3 DIAS				
CAVAS				

1.2. TRAFICO MARITIMO

TRAFICO MARITIMO				REALES	FICTICIOS	TOTAL			
EN PUERTO				03	05	08			
EN NAVEGACIÓN	BM	Grupo de Pesca	Cantidad: 2	02	05	07			
				00	10	10			
BM/BP EN EL AREA ASIGNADA				05	20	25			
TRANSFORMACION DE BUQUES REALES A FICTICIOS						1			

BUQUE DE INTERES	CLAS.	OBSERVACIONES
PS TTT	CCOI	CON CARGAMENTO RADIOCATIVO SE DIRIGE AL PUERTO DE ROSA ETA 161730Z OCT

Diap.5

1.2. TRAFICO MARITIMO

TRAFICO MARITIMO				REALES	FICTICIOS	TOTAL	
BM EN PUERTO							
EN NAVEGACIÓN	BM	Grupo de Pesca		Cantidad:			
BM/BP EN EL AREA ASIGNADA							
TRANSFORMACION DE BUQUES REALES A FICTICIOS							
BUQUE DE INTERES VOI				CLAS.	OBSERVACIONES		

1.2. TRÁFICO MARÍTIMO

El BM y su carga es el Objeto de la ORGACONTRAM. La diapositiva debe permitir hacer una rápida lectura de la cantidad de buques que figura en el Panorama de Superficie.

- BM en puerto : reales y ficticios
- En navegación: reales y ficticios discriminados en BM y Grupo de Pesca (cantidad de grupo de pesca; totalidad de buques de pesca discriminados en reales y ficticios)

BM/BP en el área asignada: Total de Buques Reales y Ficticios (debe dar la suma de los ítems anteriores)

Transformación de Buques Reales a Ficticios: cantidad de transformaciones efectuadas por el OCA.

Buque de Interés (VOI): Declarados por el OCA/ROCE en su Subárea de responsabilidad, según el siguiente formato:
NOMBRE CLASIFICACIÓN (VOI) y OBSERVACIONES.

2. EJEMPLO DE RDS CONFECCIONADO POR EL OCA

1. SITUACIÓN ACTUAL

TODOS CONTROL		CONTIN	
TOTALIDAD DE LA SUBAREA		SUPERVISION	
XXX		ORIENTACION	
XXX		COORDINACION	
INCIDENTE	ACCION	NOVEDAD	FECHA HORA
ATAQUE A BOM CONVOY	ANC	1	121000 Z
	DIVERSION		
	MERCASREP		
	COORDINACIONES Medidas adoptadas		
INCIDENTE EN PUERTO	EVACUACION DE PUERTO		
	COORDINACIONES Medidas adoptadas		
MEDIDAS EXCLUSIVAS ENT/SUPERVISION			
CONTIN (ESTADO ESTABLE)			
TIPO	OCEANICO	PS... COMODORO PS... (BAI- CSA)/L PS... (LAA)	
FECHA	MPLV/GM-01	CARLA/CCCCC	
FECHA	131200Z OCT		
FECHA PERIOD	3 DIAS		
FECHA PERIOD	CAMAS		

1.2. TRAFICO MARITIMO

TRAFICO MARITIMO				REALES	PEDIDOS	TOTAL
EN PUERTO				03	05	08
EN NAVEGACIÓN	BM			02	05	07
	Grupo de Pesca	Cantidad: 2		00	10	10
BM/BP EN EL AREA ASIGNADA				05	20	25
TRANSFORMACIÓN DE BUQUES REALES A PEDIDOS				1		

BUQUE DE INTERES VOI	CLAS	OBSERVACIONES	
PS TTT	CCOI	CON CARGAMENTO RADIOCATIVO SE DIRIGE AL PUERTO DE ROSA ETA 161730Z OCT	

ANEXO C**ESPECIFICACIÓN DE REQUERIMIENTOS MÍNIMOS SKYPE PARA
REALIZAR VIDEOCONFERENCIAS**

- **CONECTIVIDAD - ANCHOS DE BANDA NECESARIOS PARA SKYPE
VERSIÓN 5.2 EN ADELANTE**

La tabla que figura a continuación proporciona las velocidades mínimas de carga y descarga requeridas, así como las velocidades recomendadas para un mejor rendimiento.

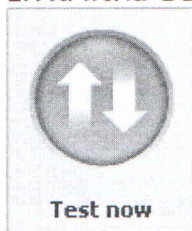
Tipo de llamada	Velocidad mínima de descarga /velocidad de carga	Velocidad de descarga /velocidad de carga recomendada
Llamadas	30 kbps/30 kbps	100 kbps/100 kbps
Videollamadas/ Pantalla compartida	128 kbps/128 kbps	300 kbps/300 kbps
Videollamadas (alta calidad)	400 kbps/400 kbps	500 kbps/500 kbps
Videollamadas (HD)	1,2 Mbps/1,2 Mbps	1,5 Mbps/1,5 Mbps
Videollamadas grupales (3 personas)	512 kbps/128 kbps	2 Mbps/512 kbps
Videollamadas grupales (5 personas)	2 Mbps/128 kbps	4 Mbps/512 kbps
Videollamadas grupales (más de 7 personas)	4 Mbps/128 kbps	8 Mbps/512 kbps

- **PRUEBA PARA DETERMINAR SI EL ANCHO DE BANDA DISPONIBLE ES EL ADECUADO**

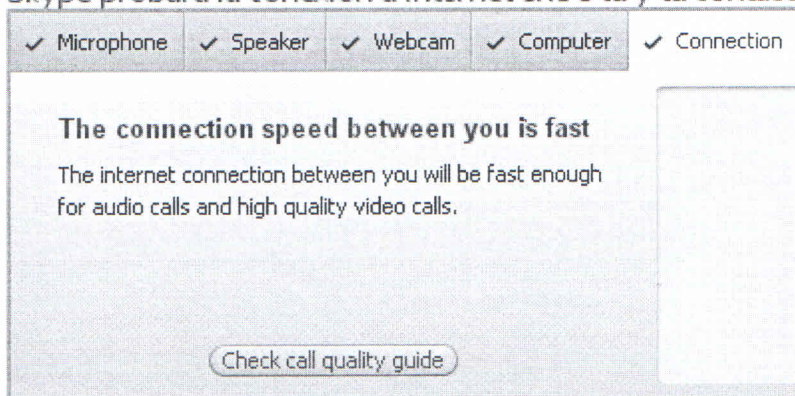
1. En la lista de contactos, selecciona el contacto al que desees llamar.
2. En la ventana de llamada, haz clic en el botón **Comprobar configuración**.



3. En la ficha **Conexión**, haz clic en **Probar ahora**.



4. Skype probará la conexión a Internet entre tú y tu contacto y mostrará los resultados.



- **RECOMENDACIONES PARA OPTIMIZAR EL RENDIMIENTO DE LA VIDEOCONFERENCIA**

1. Cerrar otras aplicaciones que usan Internet, especialmente las que reproducen música o video.
2. Cancelar los envíos de archivos en curso.
3. De existir redes cableadas e inalámbricas en el sitio de la videoconferencia, a igual ancho de banda utilizar las primeras.

- **HARDWARE / SISTEMA OPERATIVO NECESARIO PARA EL USO DE SKYPE 5.2 O SUPERIOR**

Windows

Versión	Windows XP Service Pack 3 Windows Vista Windows 7 (se admiten las versiones de 32 bits y 64 bits) Windows 8*
Procesador	1 GHz como mínimo
RAM	256 MB como mínimo
Software adicional	DirectX v9.0 o superior

Linux

Versión	Ubuntu 10.04+ Debian 6.0+ Fedora 16+ OpenSUSE 12.1+
Procesador	1 GHz como mínimo
RAM	256 MB como mínimo
Software adicional	Qt 4.6 D-Bus 1.0.0 libasound 1.0.18 Pulse Audio 1.0 (recomendado) BlueZ 4.0 (recomendado)

Fuente: <https://support.skype.com/es/faq/fa1417/que-cantidad-de-ancho-de-banda-necesita-skype> (
POC Informático COLCO Argentina: Claudio_torre@hotmail.com

ANEXO D**FORMAT ALFA REDUZIDO**

<u>FORMAT ALFA</u>		
1	Nome do Navio	
2	Bandeira	
3	Número IMO	
4	TelefoneInmarsat	
5	GDH (UTC) e Posição Atual	
6	Rumo	
7	Velocidade	
8	Borda Livre	
9	Calado	
10	Carga	
11	Destino eDH estimada de chegada	
12	Último Porto de Saída, DH (UTC)	
13	Portos a visitar, ETA e ETD DH (UTC)	
14	Posição de entrada na subárea Dia e GDH UTC (se corresponde)	
15	Observações	

Nota: Quando o FORMAT ALFAfor emitido pelo NCSO, em “15. Observaciones” deverá ser colocadaa informação correspondente ao CHOP (Troca de ControleOperativo).

FORMAT ALFA REDUCIDO

<u>FORMAT ALFA</u>		
1	Nombre del Buque	
2	Bandera	
3	Número IMO	
4	Teléfono Inmarsat	
5	GFH (UTC) y Pocisión Actual	
6	Rumbo	
7	Velocidad	
8	Francobordo	
9	Calado	
10	Carga	
11	Destino y FH estimada de llegada	
12	Ultimo Puerto de Salida, FH (UTC)	
13	Puertos a visitar, ETA y ETD FH (UTC)	
14	Posición de entrada al subarea Dia y GFH UTC (si corresponde)	
15	Observaciones	

Nota: cuando el FORMAT ALFA sea emitido por el NCSO, en “15. Observaciones” deberá colocar la información correspondiente al CHOP (Cambio de Control Operativo).

ANEXO E**COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL****CRONOGRAMA DE EVENTOS EXERCÍCIO COAMAS 2015**

DATA	EVENTO	AÇÃO
13/12/2014	Data limite para envio dos convites às Marinhas participantes do Exercício COAMAS 2015.	CAMAS
27/02/2015	Data limite para que as Marinhas informem a participação ou não de sua ORGACONTRAM no Exercício COAMAS 2015, indicando / confirmando / corrigindo: - ORGACONTRAM (OCA /NCSO/NSA / NFA e DISTAFF) - ENDEREÇOS (TEL/ FAX /E-MAIL) - ENDEREÇOS DE SKYPE - DADOS DE INTERESSES, OUTROS	COLCO
13/04/2015	Envio da minuta da SPE	CAMAS
18/04/2015	Data limite para enviar sugestões de alterações a SPE	COLCO
24/04/2015	Data limite para enviar nome(s) do(s) representante(s) das Marinhas para: 1) participar do Exercício na sede do CAMAS como DICONSTAFF; e 2) participar da Reunião de Crítica.	COLCO
06/05/2015	Envio da Ordem de Operação do Exercício e da SPE	CAMAS
27/05/2015	Primeira Experiência de Comunicações e Videoconferência	COLCO
03/06/2015	2ª Experiência de Comunicações e Videoconferência (p/ COLCO)	Todos
10/06/2015	3ª Experiência de Comunicações e Videoconferência (p/ COLCO)	Todos
15/06/2015	1200Z – início do Exercício COAMAS 2015	Todos
26/06/2015	1500Z – fim do Exercício COAMAS 2015	Todos
06/07/2015	Data limite para enviar o Relatório de Exercício ao CAMAS	COLCO
08/07/2015	Envio dos dados da chegada /partida dos representantes na Reunião de Crítica	COLCO
13 a 17/07/2015	Reunião de Crítica na cidade do Rio de Janeiro	CAMAS

COORDINADOR DEL AREA MARITIMA DEL ATLÁNTICO SUR**CRONOGRAMA DE EVENTOS EJERCICIO COAMAS 2015**

FECHA	EVENTO	ACCIÓN
13/12/2014	Fecha límite para el envío de las invitaciones a las Armadas participantes del Ejercicio COAMAS 2015.	CAMAS
27/02/2015	Fecha límite para que las Armadas informen participación o desvinculación de sus ORGACONTRAM'S al Ejercicio COAMAS 2015, indicando / confirmando / corrigiendo: - ORGACONTRAM (OCA / NCSO / NSA / NFA y DISTAFF's) - DIRECCIONES (TEL/ FAX /E-MAIL) - DIRECCIÓN DE SKYPE - DATOS DE INTERÉS, OTROS	COLCO's
13/04/2015	Envío borrador de la SPE	CAMAS
18/04/2015	Fecha límite para enviar sugerencias de cambios a la SPE	COLCO's
24/04/2015	Fecha límite para enviar nombre(s) de los representantes de las Marinas: 1) participantes del Ejercicio a la sede del CAMAS para hacer parte del DICONSTAFF; y 2) participantes de la Reunión de Critica.	COLCO's
06/05/2015	Envío de la Orden de Operaciones del Ejercicio y de la SPE	CAMAS
27/05/2015	Primera Prueba de Comunicaciones y Videoconferencia	COLCO's
03/06/2015	Segunda Prueba de Comunicaciones y Videoconferencia (p/los COLCO's)	Todos
10/06/2015	Tercera Prueba de Comunicaciones y Videoconferencia (p/los COLCO's)	Todos
15/06/2015	1200Z – inicio del Ejercicio COAMAS 2014	Todos
26/06/2015	1500Z – fin del Ejercicio COAMAS 2015	Todos
06/07/2015	Fecha límite para envío del Informe del Ejercicio al CAMAS	COLCO's
08/07/2015	Envío de los datos de arribo / partida de los representantes en la Reunión de Critica	COLCO's
13 a 17/07/2015	Reunión de Critica en la ciudad de Rio de Janeiro	CAMAS